

[Última modificación: 13/04/05]

MUNICHE...

Lengua aislada.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Perú: Depto. de Loreto, río Parapapura, pueblo de Muniches (escrito también Munichis) [a quince kilómetros hacia el oeste de Yurimaguas], hacia el norte de la ciudad de Lamas;

NOMBRE(S):

Muniche, otanave

AUTODENOMINACIÓN:

Munichi (idioma); **munichinutma** (persona);

NÚMERO DE HABLANTES:

6-10 hablantes en 1975, todos ancianos (Ribeiro & Wise 1978; Solís 1987); 3 hablantes para 1988 (Ethnologue 1992); Gibson (1996), quien desarrollo una investigación lingüística entre 1987 y 1988, dice que solamente dos ancianas, o quizás tres, recordaban el **muniche**, pero ya no hablaban este idioma diariamente desde hacía mucho tiempo.

Según Fuentes (1989), parte de los campesinos ribereños pobres de la zona se habría formado a partir de los grupos étnicos **muniche** y **yurimaguas**. Gibson (1996) proporciona algunos datos sociolingüísticos acerca del pueblo de Muniches. Según este autor, los más jóvenes serían monolingües en castellano, mientras las generaciones mayores habían abandonado el **muniche** a favor del **quechua de San Martín** y del castellano. Desde algún tiempo, debido a matrimonios entre pobladores del pueblo de Muniches y miembros del grupo étnico **chayahuita** (familia lingüística **kawapana**) que los rodean, existe también cierto grado de trilingüismo **quechua de San Martín/ chayahuita/ castellano**.

Acerca de la filiación genética de la lengua **muniche**, el estado actual de las investigaciones la considera aislada aunque no se puede descartar cierta influencia **arawak** que puede apreciarse en algunos morfemas pronominales. Ello no obstante, no se justifica la inclusión del **muniche** en el tronco **arawak** hasta que se haya realizado un estudio comparativo. Rivet & Loukotka (1952: 1135) y Mason (1950: 262) consideran el **muniche** como una lengua independiente o aislada. Este parecido es compartido por Kaufman (1990: 41) quien, basándose en un cotejo de las fuentes, considera que el **muniche** es una lengua aislada, cuyo parentesco con otros troncos no parece probable. Tovar & Larrueca de Tovar (1984: 187) consideran al **muniche** entre una lista de "lenguas no agrupadas del Perú, Ecuador y Colombia". Otros autores como Greenberg (1960; 1987: 93-99 y 383), Key (1979: 42), Ribeiro & Wise (1978: 144) y Voegelin & Voegelin (1977: 333-334), han propuesto la inclusión del **muniche** en el tronco "**macro-tukano**" (que comprendería, además del **muniche**, varias lenguas aisladas, así como las familias lingüísticas **katukina**, **puinave-makú** y **tukano**), hipótesis que tiene que ser rechazada por la falta de estudios comparativos. Esta hipótesis, según Greenberg (1987: 93), habría sido lanzada por vez primera por él mismo. Otra hipótesis barajada pero no fundamentada fue la de Steward & Métraux (1948: 606-607), según la cual el **muniche** estaría emparentado con la familia lingüística **kawapana**.

Todo lo que se sabe de la estructura de la lengua **muniche**, se debe a Gibson (1988, 1996). Además, existen dos pequeños vocabularios: Goodhall (1950) y Todd (1975).

BIBLIOGRAFÍA:

Fuentes, Aldo 1989. Historia y etnicidad en la Amazonía Peruana: El caso de los Chayahuita. *AP 9/17: 61-77*.
Gibson, Michael Luke 1988. The Muniche language with particular reference to verb morphology. B.A. Thesis, Reading

University.

_____ 1996. *El munichi. Un idioma que se extingue*. Lima: ILV/Ministerio de Educación.

Goodhall, H. 1950. *Lista comparativa de palabras en chayahuíta, jebero y munichi*. IC 19, rollo 9 (mf). Yarinacocha: ILV.

Mason, John Alden 1950. The languages of South American Indians. *HSAI* 6: 161-317.

Rivet, Paul - „, estmír Loukotka 1952. Les langues de l'Amérique du Sud. En: Marcel Cohen & A. Meillet (eds.), *Les langues du monde, vol. 2: 1099-1160*. París.

Solís Fonseca, Gustavo 1987. Multilingüismo y extinción de lenguas. *AI* 47/4.

Steward, Julian H. - Alfred Métraux 1948. Tribes of the Peruvian and Ecuadorian Montaña. *HSAI* 3: 535-656.

Tessmann, Günter 1930. *Die Indianer Nordost Perus*. Hamburg.

Todd, M.J. 1975. *Listas comparativas de idiomas vernaculares de la selva*. Yarinacocha: ILV/DEL-4.